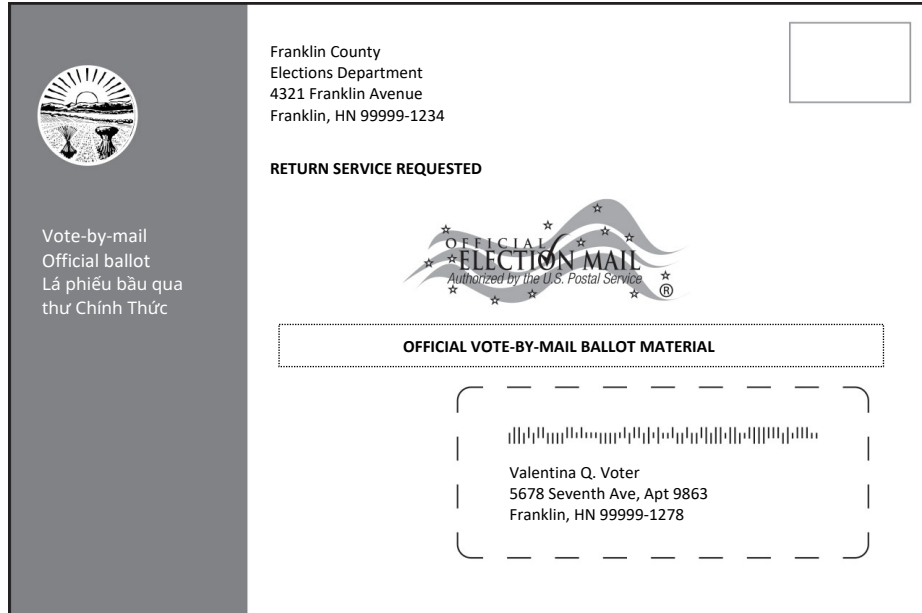




BỎ PHIẾU AN TOÀN bằng Lá Phiếu Bầu Qua Thư

Toàn bộ cử tri California sẽ nhận được một lá phiếu bầu qua thư cho cuộc bầu cử **ngày 3 tháng Mười Một, 2020**. Các văn phòng bầu cử quận của quý vị sẽ bắt đầu gửi lá phiếu qua đường bưu điện, tương tự như trong hình ảnh bên dưới, bắt đầu vào **ngày 5 tháng Mười, 2020**.



Bỏ phiếu qua thư là **AN TOÀN** và **ĐƠN GIẢN**.

Sau khi đánh dấu các lựa chọn trên lá phiếu của mình, chỉ cần:



Niêm phong lá phiếu.

Giữ an toàn cho lá phiếu của quý vị bên trong phong thư từ văn phòng bầu cử quận của quý vị.



Ký tên.

Xin đảm bảo chữ ký trên phong thư đựng lá phiếu khớp với chữ ký trên bằng lái xe/thẻ nhận dạng tiểu bang CA của quý vị, hoặc chữ ký mà quý vị đã cung cấp khi đăng ký. Văn phòng bầu cử quận của quý vị sẽ so sánh các chữ ký để bảo vệ việc bỏ phiếu của quý vị.



Gửi lại lá phiếu.

Qua thư tín—Vui lòng đảm bảo lá phiếu của quý vị có dấu bưu điện trước **ngày 3 tháng Mười Một, 2020**. Không cần dán tem!

HOẶC

Bằng hình thức trực tiếp—Mang lá phiếu của quý vị đến bỏ vào thùng bỏ phiếu an toàn, quầy phiếu, trung tâm bỏ phiếu hoặc văn phòng bầu cử quận trước **8 giờ tối ngày 3 tháng Mười Một năm 2020**.



Theo dõi lá phiếu.

Quý vị có thể đăng ký tại wheresmyballot.sos.ca.gov để nhận được thông báo bằng tin nhắn (SMS), email, hoặc cuộc gọi thoại về tình trạng lá phiếu bầu qua thư của quý vị.

Cử tri bỏ phiếu qua thư sẽ giúp đảm bảo giãn cách an toàn tại địa điểm bỏ phiếu. Các địa điểm bỏ phiếu sẽ mở ở tất cả các quận trước Ngày Bầu Cử. Các địa điểm bỏ phiếu sẽ cung cấp việc đăng ký bỏ phiếu, lá phiếu thay thế, máy bỏ phiếu dễ dàng tiếp cận và sự hỗ trợ về ngôn ngữ.



BỎ PHIẾU AN TOÀN tại các Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm

Nhiều quận sẽ mở một hay nhiều địa điểm bỏ phiếu sớm trong **ít nhất bốn ngày** bắt đầu vào thứ Bảy trước cuộc bầu cử **ngày 3 tháng Mười Một, 2020**. Các địa điểm bỏ phiếu sẽ cung cấp việc đăng ký bỏ phiếu, lá phiếu thay thế, máy bỏ phiếu dễ dàng tiếp cận và sự hỗ trợ về ngôn ngữ.

Quý vị có thể giúp giữ các địa điểm bỏ phiếu an toàn cho cử tri và nhân viên cuộc bầu cử bằng ba cách này:

1 Miễn xếp hàng.

Quý vị có thể gửi lại lá phiếu bầu **qua thư** đã điền đầy đủ, không cần có tem, tại một **thùng bỏ phiếu an toàn**, hoặc tại một **địa điểm bỏ phiếu**. Các địa điểm bỏ phiếu sẽ có các hàng riêng biệt để cử tri bỏ lá phiếu đã điền đầy đủ.

 Tìm thùng bỏ phiếu của địa điểm bỏ phiếu gần quý vị tại CAEarlyVoting.sos.ca.gov

2 Bỏ phiếu sớm.

Nếu quý vị trực tiếp có mặt tại địa điểm bỏ phiếu, **vui lòng đến trước Ngày Bầu Cử** để hỗ trợ việc giãn cách an toàn. Nhiều quận sẽ mở một hay nhiều địa điểm bỏ phiếu trong **ít nhất bốn ngày** bắt đầu vào ngày Chủ nhật trước Ngày Bầu Cử.

3 Thực hiện đúng theo quy trình an toàn.

Bảo vệ sức khỏe của quý vị và sức khỏe của các cử tri khác cũng như nhân viên cuộc bầu cử tại các địa điểm bỏ phiếu bằng cách thực hiện các biện pháp phòng ngừa sau:

DANH SÁCH AN TOÀN CHO CÁC ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU

- Đeo khẩu trang** trong khi ở địa điểm bỏ phiếu.
- Duy trì khoảng cách bằng chiều dài 2 cánh tay** với người khác.
- Rửa tay** trước khi đến và sau khi rời khỏi địa điểm bỏ phiếu.
- Sử dụng dung dịch sát khuẩn tay** sau khi chạm vào cửa hoặc thiết bị bỏ phiếu.
- Mang theo bút bi** để tránh chạm vào các bề mặt thường xuyên bị chạm vào.

 **Quý vị muốn biết thêm thông tin về cách giữ an toàn trong thời gian bỏ phiếu?**

Xem hướng dẫn của Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh tại vietnamese.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/election-polling-locations.html

Cử tri bỏ phiếu qua thư sẽ giúp đảm bảo giãn cách an toàn tại địa điểm bỏ phiếu. Các văn phòng bầu cử quận sẽ bắt đầu gửi lá phiếu bầu qua thư cho cử tri California bắt đầu từ **ngày 5 tháng Mười, 2020**. Các lá phiếu được gửi lại qua đường bưu điện sẽ phải có dấu bưu điện chậm nhất vào **ngày 3 tháng Mười Một, 2020**; lá phiếu được gửi lại tại một thùng bỏ phiếu an toàn phải được bỏ vào thùng trước **8 giờ tối ngày 3 tháng Mười Một, 2020**.